

LT-Pakruojis: urban planning and landscape architectural services

OJ S 145/2012 31/07/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Pakruojo rajono savivaldybės administracija

National registration number: 288733050

Postal address: Kęstučio g. 4

Town: Pakruojis

Postal code: LT-83152

Country: Lithuania

For the attention of: Laimis Svidras

E-mail: laimis.svidras@pakruojis.lt

Telephone: +370 42169085

Fax: +370 42169085

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.pakruojis.lt>

Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejpirkimai.lt>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://pirkimai.eviesiejpirkimai.lt>

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Pakruojo rajono savivaldybės teritorijos dalių šilumos ūkio specialiojo plano keitimo specialiajam planui parengti paslaugų pirkimas.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Pakruojo ir Linkuvos m., Pakruojo k.,

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Pakruojo rajono savivaldybės teritorijos dalių šilumos ūkio specialiojo plano keitimo specialiajam planui parengimas.

II.1.6. CPV code(s)

71400000 Urban planning and landscape architectural services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Pakruojo rajono savivaldybės teritorijos dalių šilumos ūkio specialiojo plano keitimo specialiajam planui parengimas. Planuojama teritorija: 1. Pakruojo miesto dalies teritorija (plotas - apie 250,0 ha)Rengiamu planu planuojama vertinti ir mikro katilines; 2. Pakruojo kaimo dalies teritorija (plotas - apie 5,0 ha); 3. Linkuvos miesto dalies teritorija (Joniškėlio g. Nr. 2 ir Nr. 8, plotas apie - 1,0 ha).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 2 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 26.9.2012. Completion 30.7.2013

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko ar kredito unijos išduotą garantiją arba draudimo bendrovės laidavimo raštą. Sutarties įvykdymo užtikrinimo vertė – 10 proc. sutarties kainos be PVM.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Perkančioji organizacija sutartimi įsipareigoja sutartyje numatytomis sąlygomis ir tvarka sumokėti sutarties kainos ir pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) sumą tiekėjui už atliktas

paslaugas (pagal priėmimo perdavimo aktus, pažymas apie suteiktų paslaugų vertę ir PVM sąskaitas faktūras) per 90 dienų nuo PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi neišnykusio ar nepanaikinto teistumo, dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą, dėl kitų valstybių tiekėjų nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus - Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

2. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus - 1) Valstybės įmonės Registrų centro arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla ar vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais, arba išrašas iš teismo sprendimo, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas. 2) Tiekėjo deklaracija, patvirtinanti, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos nesiekia priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo

su kreditoriais arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų.

3. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių mokėjimu - Valstybinės mokesčių inspekcijos prie LR finansų ministerijos teritorinės valstybinės mokesčių inspekcijos arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentą, išduotą ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

4. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų mokėjimu - Valstybinio socialinio draudimo įstaigos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas.

5. Tiekėjas turi būti įregistruotas Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka ir turi turėti teisę verstis ta veikla, kuri reikalinga pirkimo sutarčiai įvykdyti - Pateikiama Tiekėjo (juridinio asmens) registravimo pažymėjimo, įstatų (nuostatų) tinkamai patvirtinta kopija ar kiti dokumentai, patvirtinantis tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje tiekėjas registruota) išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija) ar priesaikos deklaracija, liudijanti tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla.

6. Tiekėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo, kurį perkančioji organizacija gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis. Šiame punkte vartojama sąvoka „profesinis pažeidimas“ suprantama kaip profesinės etikos pažeidimas, kai nuo tiekėjo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, ir kaip konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimas, už kurį tiekėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, o tiekėjui, kuris yra juridinis asmuo, – ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai. Jeigu pirkime dalyvaujantis tiekėjas, kuris yra juridinis asmuo, pažeidė Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 5 straipsnį, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas profesiniu, jeigu nuo sprendimo paskirti Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai - Tiekėjo deklaracija.

7. Tiekėjas (fizinis asmuo) neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms teisėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramoninei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai, finansų sistemai, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus 1 punkte išvardytas veikas - Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Tiekėjo 3 pastarųjų finansinių metų arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo (jeigu tiekėjas vykdė veiklą trumpiau nei 3 finansinius metus) pelno (nuostolių) ataskaitos. Tiekėjas gali pateikti ir atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotą atitikimą kvalifikacijos reikalavimui įrodantį dokumentą (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje tiekėjas registruotas).

Minimum level(s) of standards possibly required: Tiekėjo vidutinė metinė bendroji apyvarta per pastaruosius 3 finansinius metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 finansinius metus) yra ne mažesnė kaip 75 000 Lt.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. 1) Per paskutinius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) tinkamai įvykdytų teritorijų specialiojo planavimo projektų (sutarčių) sąrašas, kuriame nurodoma: užsakovai, projektų pavadinimai (sutarčių objektai), sutarčių sudarymo datos ir vertės, sutarčių įvykdymo datos. Sąraše nurodoma bent 1 (viena) sutartis;
- 2) Bent vieno užsakovo rašytinis atsiliepimas apie atliktų paslaugų ir sutarties sąlygų įvykdymą.
2. 1) Vadovaujančiųjų ir už sutarties vykdymą atsakingų specialistų sąrašas, nurodant specialistų vardus ir pavardes, kvalifikaciją, darbo stažą, kvalifikacijos atestatą išdavusios įstaigos pavadinimą;
- 2) Sąraše nurodytų specialistų gyvenimo aprašymai (CV);
- 3) Kiekvieno nurodyto specialisto Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos ar kitų užsienio šalių kompetentingų institucijų išduotų kvalifikacijos atestatai;
- 4) Kiekvieno sąraše nurodyto specialisto, kuris nėra tiekėjo darbuotojas, pasirašytas sutikimas atlikti paslaugas reikalingas pirkimo sutarčiai įvykdyti, jei tiekėjo pasiūlymas bus pripažintas laimėjusiu.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Tiekėjas per paskutinius 3 metus arba per laiką nuo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) turi būti įvykdęs bent 1 specialiojo plano rengimo šilumos ūkio srityje sutartį, kurios vertė ne mažesnė kaip 35 000 Lt
2. Tiekėjas turi pasiūlyti tinkamą kvalifikaciją turinčią pagrindinių specialistų darbo grupę, susidedančią ne mažiau kaip iš 3 (trijų) asmenų, iš kurių:
 - 1) projekto vadovas – atestuotas teritorijų specialiojo plano vadovas, turintis ne mažesnę kaip 3 metų darbo patirtį teritorijų specialiojo planavimo srityje ir buvęs bent vieno šilumos ūkio specialiojo plano vadovu;
 - 2) bent vienas atestuotas aplinkos apsaugos specialistas, dalyvavęs bent 1 šilumos ūkio specialiojo plano rengime;
 - 3) bent vienas atestuotas šilumos ir karšto vandens gamybos ir tiekimo, šildymo ir vėdinimo teritorijų specialiojo planavimo specialistas, dalyvavęs bent 1 šilumos ūkio specialiojo plano rengime.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.9.2012 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.9.2012 - 15:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Lithuanian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.9.2012 - 15:30

Place:

Pakruojo rajono savivaldybės administracija, Kęstučio g. 4, LT-83152, posėdžių salėje, I aukštas.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Gali dalyvauti tiekėjai ar jų įgalioti atstovai.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Pakruojo rajono savivaldybės teritorijos dalių šilumos ūkio specialiojo plano keitimo specialiajam planui parengti paslaugų pirkimas skirtas įgyvendinti projektą „Pakruojo rajono savivaldybės teritorijos dalių šilumos ūkio specialiojo plano keitimas“, kuris bus teikiamas finansinei paramai pagal 2007-2013 m. Žmogiškųjų išteklių plėtros veiksmų programos 4 prioriteto „Administracinių gebėjimų stiprinimas ir viešojo administravimo efektyvumo didinimas“ įgyvendinimo priemonę Nr. VP1-4.2-VRM-04-R „Teritorijų planavimas“ gauti.

VI.3. Additional information

Pasiūlymas turi būti pateikiamas tik elektroninėmis priemonėmis, naudojant CVP IS, pasiekiamoje adresu <https://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt>. Pasiūlymus gali teikti tik CVP IS registruoti tiekėjai (nemokama registracija adresu <https://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt>). Pasiūlymas privalo būti pasirašytas saugiu elektroniniu parašu, atitinkančiu Lietuvos respublikos elektroninio parašo įstatymo (Žin., 2000, Nr. 61-1827) nustatytus reikalavimus.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

26.7.2012